

**ANTOLAKUNTZA ETA KONTUETAKO BATZORDEA /
COMISIÓN DE ORGANIZACIÓN Y CUENTAS**

<u>GETXOKO UDALEKO ANTOLAKUNTZA ETA KONTUETAKO INFORMAZIO BATZORDEAK 2023KO AZAROAREN 16AN EGINDAKO EZOHIKO BILKURAREN AKTA.</u>	<u>ACTA DE LA SESIÓN EXTRAORDINARIA CELEBRADA POR LA COMISIÓN INFORMATIVA DE ORGANIZACIÓN Y CUENTAS DEL ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 16 DE NOVIEMBRE DE 2023</u>
<u>BERTARATUAK</u>	<u>ASISTENTES</u>
Batzordeburua	El Presidente

IGNACIO URIARTE GOROSTIAGA jn. (EAJ-PNV)

BATZORDEKIDEAK // VOCALES

KELTSE EIGUREN ALBERDI and. (EAJ/PNV)
IRANTZU URIARTE GÓMEZ and. (EAJ/PNV)
GONZALO ZORRILLA LEQUERICA PAÑEDA jn.
(PP)
AIALA EGUILUZ RODRÍGUEZ and. (PP)
OLAIA BILBAO ONANDIA and. (EH BILDU)
IBON RODRÍGUEZ LARRINAGA jn. (EH BILDU)
MIHAELA MARIANA JILAVU DIACONESCU
and. (PSE-EE (PSOE))
XABIER BENITO ZILUAGA jn. (ELKARREKIN
PODEMOS)

BATZORDEKO IDAZKARIA // SECRETARIA COMISIÓN

CRISTINA ORBEZUA GONZÁLEZ and.

KONTUHARTZAILEA // INTERVENTORA

NURIA HERNÁNDEZ SOTO and

Santa Clarako Batzar Aretoan, 2023ko azaroaren 16an, 09:04ean, Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordea bildu da.

En el Sala de Comisiones de Santa Clara, el día 16 de noviembre de 2023, a las 09:04 horas, se reúne la Comisión Informativa de Organización y Cuentas.

Alicia González del Valle Francos, Francisco Javier Elorza Hormaeche, Mikel Bildosola Agirregomezkorta eta Natalia Aranduy Zuazagoitia entzule gisa egon dira bileran.

Alicia González del Valle Francos, Francisco Javier Elorza Hormaeche, Mikel Bildosola Agirregomezkorta y Natalia Aranduy Zuazagoitia asisten a la sesión en calidad de oyentes.

Bertaratuta aipatutako zinegotzi andreak/jaunak, Ainhoa Simeón Ekonomia eta Ogasun Arloko goimailako teknikaria, aktan aipatu diren arloetako arduradun politiko eta teknikoak, kontu-hartzaile nagusia, eta ni, batzordeko idazkari naizena, honako gai hauek jorratu dira:

Con la asistencia de las/os Sras/Sres. Concejalas/es mencionadas/os, de Ainhoa Simeón, Técnica Superior de Economía y Hacienda, de los Responsables Políticos y Técnicos de las Áreas que se mencionan en el acta, así como de la Interventora General y de mí, la Secretaria de la Comisión, se trataron los siguientes asuntos:

2024. URTERAKO GETXOKO UDALAREN AURREKONTU OROKORRAREN PROIEKTUAREN AURKEZPENA.

PRESENTACIÓN DEL PROYECTO DE PRESUPUESTO GENERAL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO PARA EL AÑO 2024.

1.- 2024. urteko aurrekontuaren aurkezpen orokorra, batzordeburuak egina.

1.- Presentación general del Presupuesto 2024 por el Presidente de la Comisión

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Ignacio Uriarte
Ibon Rodríguez

2.- Euskara.

Honako hauek agertu dira: Irantzu Uriarte, Euskara Zerbitzuaren zinegotzi arduraduna; eta Joxi Arakama, Hizkuntza Normalkuntzako Teknikaria.

2.- Euskera.

Comparecen Irantzu Uriarte, Concejala Responsable del Servicio de Euskera; y Joxi Arakama, Técnico de Normalización Lingüística.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Irantzu Uriarte
Xabier Benito
Ibon Rodríguez
Ignacio Uriarte
Gonzalo Zorrilla Lequerica

3.- Informazioaren gizartea – Komunikazioa. Gardentasuna eta hiritarren partehartzea.

Honako hau agertu da: Mikel Erkoreka, Gobernu Irekirako Zerbitzua, Komunikazioa, Gardentasuna eta Partaidetza Zerbitzuaren zinegotzi arduraduna.

3.- Sociedad de la información – Comunicaciones. Transparencia y participación ciudadana.

Comparece Mikel Erkoreka, Concejala Responsable del Servicio de Gobierno Abierto, Comunicación, Transparencia y Participación.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Mikel Erkoreka
Xabier Benito
Ibon Rodríguez
Gonzalo Zorrilla Lequerica

4.- Kontsumitzaile eta erabiltzaileen babesa. Herritaren arreta – Informazioa.

4.- Protección de consumidores y usuarios. Atención a la ciudadanía – Información.

Honako hau agertu da: Zaloa Comparece Zaloa Campillo,
Campillo, Modernizaziorako eta Concejala Responsable del Servicio de
Herritarren Arretarako Zerbitzuaren Modernización y Atención Ciudadana.
zinegotzi arduraduna.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Zaloa Campillo
Ibon Rodríguez

5.- Informatika.

5.- Informática.

Honako hau agertu da: Zaloa Comparece Zaloa Campillo,
Campillo, Modernizaziorako eta Concejala Responsable del Servicio de
Herritarren Arretarako Zerbitzuaren Modernización y Atención Ciudadana.
zinegotzi arduraduna.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Zaloa Campillo
Xabier Benito
Ibon Rodríguez
Gonzalo Zorrilla Lequerica

6.- Erakunde lokalaren koordinazioa eta antolakuntza.

6.- Coordinación y organización de la Entidad Local.

Honako hau agertu da: Zaloa Comparece Zaloa Campillo,
Campillo, Modernizaziorako eta Concejala Responsable del Servicio de
Herritarren Arretarako Zerbitzuaren Modernización y Atención Ciudadana.
zinegotzi arduraduna.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Zaloa Campillo
Ignacio Uriarte
Xabier Benito

7.- Kalitatea.

Honako hauek agertu dira: Ignacio Uriarte, Kontu-hartzaitza, Diruzaintza, Langileria eta Antolaketa, eta Kalitateko zinegotzi arduraduna; eta Iñigo Bilbao, Kalitate eta Antolaketa Teknikaria.

7.- Calidad.

Comparecen Ignacio Uriarte, Concejal Responsable de Intervención, Tesorería, Personal y Organización y Calidad; e Iñigo Bilbao, Técnico de Calidad y Organización.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

- Ignacio Uriarte
- Xabier Benito
- Ibon Rodríguez
- Iñigo Bilbao
- Gonzalo Zorrilla Lequerica

8.- Segurtasuna eta ordena publikoa. Garabi-zerbitzuak. Babes Zibila

Honako hauek agertu dira: Keltse Eiguren, Idazkaritza Nagusia eta Herritarren Segurtasuneko zinegotzi arduraduna; eta Tomás Santín, Herritarren Segurtasun arduraduna. Komisarioa.

8.- Seguridad y orden público. Servicios de grúa. Protección civil.

Comparecen Keltse Eiguren, Concejala Responsable de Secretaria General y Seguridad Ciudadana; y Tomás Santín, Responsable de Seguridad Ciudadana. Comisario.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

- Keltse Eiguren
- Xabier Benito
- Ignacio Uriarte
- Ibon Rodríguez
- Tomás Santín
- Gonzalo Zorrilla Lequerica

9.- Hirigintza eta Arkitektura

9.- Urbanismo y arquitectura.

Honako hauek agertu dira: Alvaro González, Hirigintza-plangintza, Kudeaketa eta Disziplinako zinegotzi arduraduna; eta Isabel Peral, Hirigintza-plangintza, Kudeaketa eta Disziplinako arduraduna.

Comparecen Alvaro González,, Concejal Responsable de Planeamiento, Gestión y Disciplina Urbanística; e Isabel Peral, Responsable de Planeamiento, Gestión y Disciplina Urbanística.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

- Alvaro González
- Xabier Benito
- Isabel Peral
- Ainhoa Simeón (Ekonomia eta Ogasun Arloko goi-mailako teknikaria /Técnica Superior de Economía y Hacienda)
- Ibon Rodríguez
- Ignacio Uriarte
- Gonzalo Zorrilla Lequerica

10.- Gizarte zerbitzuen arloko administrazio orokorra. Gizarte ekintza eta gizarteratzea.

10.- Administración general de servicios sociales. Acción e integración social.

Honako hau agertu da: Carmen Díaz, Gizarte Kohesiorako zinegotzi arduraduna.

Comparece Carmen Díaz, Concejala Responsable de Cohesión Social.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

- Carmen Díaz
 - Xabier Benito
 - Ibon Rodríguez
 - Ignacio Uriarte
- 11. y 12.- Adikzioen prebentzioa. Garapenerako Lankidetzeta. Emakume eta gizonen berdintasuna. Zahartze**
- 11. y 12.- Prevención de adicciones. Cooperación al desarrollo. Igualdad de mujeres y hombres. Envejecimiento**

aktiboa zaintzaileak. activo cuidadores. Interculturalidad e
Kulturartekotasuna eta inmigrazioa. inmigración. Juventud.
Gazteria. Hezkuntzaren arloko Administración general de educación.
administrazio orokorra.

Honako hau agertu da: Carmen Díaz, Comparece Carmen Díaz,
Díaz, Gizarte Kohesiorako zinegotzi Concejala Responsable de Cohesión
arduraduna. Social.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Carmen Díaz
Xabier Benito
Carmen Díaz
Ibon Rodríguez
Gonzalo Zorrilla Lequerica
Mihaela Jilavu
Olaia Bilbao

20 minutuko atsedendia egiten da. Se hace un receso de 20 minutos.

13.- Zirkulazioaren eta aparkalekuen antolamendua – TAO. Bide publikoak. Estolderia. Edateko uraren etxez etxe hornikuntza. Hondakinen bilketa. Hondakinen tratamendua. Bideetako garbiketa. Hilerriak eta hileta-zerbitzuak. Kale-argiteria. Beste azpiegitura batzuk. Ibilgailuak. Eraikinen kudeaketa.
13.- Ordenación del tráfico y del estacionamiento – OTA. Vías públicas. Alcantarillado. Abastecimiento domiciliario de agua potable. Recogida de residuos. Tratamiento de residuos. Limpieza viaria. Cementerios y servicios funerarios. Alumbrado público. Otras infraestructuras. Parque móvil. Gestión de edificios.

Honako hauek agertu dira: Janire Ocio, Azpiegituren Obren eta Zerbitzuak, Ingurumena eta Udal eraikinetako zinegotzi arduraduna; eta Pedro Sacristán, Udal Ingeniaria.
Comparecen Janire Ocio, Concejala Responsable de Infraestructuras, Obras y Servicios, Medio Ambiente y Edificios municipales; y Pedro Sacristán, Ingeniero Municipal.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Janire Ocio
Xabier Benito
Pedro Sacristán
Ibon Rodríguez
Gonzalo Zorrilla Lequerica
Ainhoa Simeón (Economía eta Ogasun Arloko goi-mailako teknikaria /Técnica Superior de Economía y Hacienda)
Ignacio Uriarte

14.- Parkeak eta lorategiak. Ingurumenaren babesa eta hobekuntza. Osasungarritasun publikoen babesa. **14.- Parques y jardines. Protección y mejora del medio ambiente. Protección de la salubridad pública.**

Honako hauek agertu dira: Iñigo Urkitza, Ingurumena, Hirigintza-disziplina eta Turismo arduraduna; eta Pedro Sacristán, Udal Ingeniaria. Comparecen Iñigo Urkitza, Concejal Responsable de Medio Ambiente, Disciplina Urbanística y Turismo; y Pedro Sacristán, Ingeniero Municipal.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Iñigo Urkitza
Xabier Benito
Pedro Sacristán
Ibon Rodríguez
Gonzalo Zorrilla Lequerica

15.- Enplegu-sustapena. Sustapeneko administrazio orokorra. Ekonomia Sustapena. **15.- Fomento del empleo. Administración general de Promoción Económica. Promoción económica.**

Honako hauek agertu dira: Juanma González, Getxolaneko arduraduna; eta Juan Jesús Blanco, Juanma González, Getxolaneko arduraduna; eta Juan Jesús Blanco, Juanma González, Responsable del Área

Ekonomia Sustapen Arloko Arduraduna. de Promoción Económica.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Juanma González
Xabier Benito
Ibon Rodríguez

16.- Informazio turistikoa eta turismoaren sustapena. 16.- Información y promoción turística.

Honako hauek agertu dira: Iñigo Urkitza, Ingurumena, Hirigintza-disziplina eta Turismoaren zinegotzi arduraduna; eta Juan Jesús Blanco, Ekonomia Sustapen Arloko Arduraduna.

Comparecen Iñigo Urkitza, Concejal Responsable de Medio Ambiente, Disciplina Urbanística y Turismo; y Juan Jesús Blanco, Responsable del Área de Promoción Económica.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Iñigo Urkitza
Xabier Benito
Ibon Rodríguez

17.- Gobernu organoak. Administrazio orokorra. 17.- Órganos de Administración general.

Honako hauek agertu dira: Keltse Eiguren, Idazkaritza Nagusia eta Herritarren Segurtasuneko zinegotzi arduraduna; eta Ignacio Etxebarria, Idazkari orokorra.

Comparecen Keltse Eiguren, Concejala Responsable de Secretaria General y Seguridad Ciudadana; e Ignacio Etxebarria, Secretario General.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Keltse Eiguren
Ibon Rodríguez

Ignacio Etxebarria
Gonzalo Zorrilla Lequerica

18.- Zor publikoa. Ustekabekoak eta sailkatu gabeko funtzioak. Kontuhartzaitza.

Honako hauek agertu dira: Ignacio Uriarte, Kontu-hartzaitza, Diruzaintza, Langileria eta Antolaketa, eta Kalitateko zinegotzi arduraduna; eta Nuria Hernández, Kontu-hartzaile nagusia.

18.- Deuda pública. Imprevistos y funciones no clasificadas. Intervención.

Comparecen Ignacio Uriarte, Concejal Responsable de Intervención, Tesorería, Personal y Organización y Calidad; y Nuria Hernández, Interventora General.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Ignacio Uriarte
Ibon Rodríguez
Xabier Benito
Gonzalo Zorrilla Lequerica

20.- Diruzaintza. Diru-sarrerak

Honako hauek agertu dira: Ignacio Uriarte, Kontu-hartzaitza, Diruzaintza, Langileria eta Antolaketa, eta Kalitateko zinegotzi arduraduna; eta Cristina Bilbao, Udal Diruzaina.

20.- Tesorería. Ingresos.

Comparecen Ignacio Uriarte, Concejal Responsable de Intervención, Tesorería, Personal y Organización y Calidad; y Cristina Bilbao, Tesorera Municipal.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Ignacio Uriarte
Xabier Benito
Ainhoa Simeón (Economía eta Ogasun Arloko goi-mailako teknikaria /Técnica Superior de Economía y Hacienda)
Ibon Rodríguez

Gonzalo Zorrilla Lequerica
Nuria Hernández (Kontu-hartzaile nagusia/ Interventora General)

19.- Enpleguaren aldeko beste 19.- Otras prestaciones económicas a prestazio ekonomiko batzuk. favor de empleados. Personal . Langileria.

Honako hauek agertu dira: Concejal Responsable de Intervención, Tesorería, Personal y Organización y Calidad; y Jesús M^a Lakarra, Responsable del Área de Personal y Organización.
Ignacio Uriarte, Kontu-hartzaileta, Diruzaintza, Langileria eta Antolaketa, eta Kalitateko zinegotzi arduraduna; eta Jesús M^a Lakarra, Langileria eta Antolaketa Arloko arduraduna.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Ignacio Uriarte
Gonzalo Zorrilla Lequerica
Jesús M^a Lakarra
Ibon Rodríguez

21.- Etxebizitza. Ondare historiko-artistikoaren babesa eta kudeaketa. Ondarearen kudeaketa. 21.- Vivienda. Protección y gestión del patrimonio histórico-artístico. Gestión del patrimonio.

Honako hauek agertu dira: Alvaro González, Kontratazio, Ondare eta Etxebizitza arloko zinegotzi arduraduna; eta Leire Bilbao, Kontratazio, Ondare eta Etxebizitzaren Arloko arduraduna.
Comparecen Alvaro González, Concejal Responsable de Contratación, Patrimonio y Vivienda; y Leire Bilbao, Responsable del Área Contratación, Patrimonio y Vivienda.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Alvaro Gonzalez
Ignacio Uriarte
Ibon Rodríguez

Leire Bilbao
Xabier Benito
Ainhoa Simeón (Economía eta Ogasun Arloko goi-mailako teknikaria /Técnica Superior de Economía y Hacienda)

22.- Kontratazioa. Erosketak.

22.- Contratación. Compras.

Honako hauek agertu dira: Irantzu Uriarte, Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduraduna; eta Leire Bilbao, Kontratazio, Ondare eta Etxebizitzaren Arloko arduraduna.

Comparecen Irantzu Uriarte, Concejala del Servicio de Contratación; y Leire Bilbao, Responsable del Área Contratación, Patrimonio y Vivienda.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Irantzu Uriarte

Bestelako gairik ez dagoenez, bilera amaitutzat eman da 15:34an.

Sin más asuntos que tratar se levanta la sesión siendo las 15:34 horas.

Saio honen laburpena transkribatu da, eta bideo-akta sistema baten bidez audobisual euskarrian egindako grabazioaren osotasuna bermatzen duen ondorengo aztarna elektroknihoa

De esta sesión, cuyo extracto se ha transcrito, y de la grabación en soporte audiovisual realizada mediante un sistema de video-akta, con la siguiente huella electrónica que garantiza la integridad de la grabación:

SHA512 -

f19eb7563f127c16cdc053172c25b058b361767aeb5c2946ebb70c913abd15d0cdb9e4992c6bd73dc69629c82b36963247ff6c5aee4e50374c878c1b54e2fcc6

Nik Idazkariak eta Batzordeburuak nirekin sinatuz, horren guztiaren fede ematen dut.

Como Secretaria y firmando el Presidente, en unión mía, doy fe.

Ikus-entzunezko artxiboa Getxoko Udalaren bideotekara joz kontsulta

El archivo audiovisual puede consultarse accediendo a la videoteca del

daiteke, esteka honetan:

ayuntamiento de Getxo en el siguiente enlace:

<https://getxo.seneca.tv:443/watch?id=OWU4MDk1Y2MtZTViZC00MmM0LWE4ZjUtMTAxNDkxYmYwZTdi>